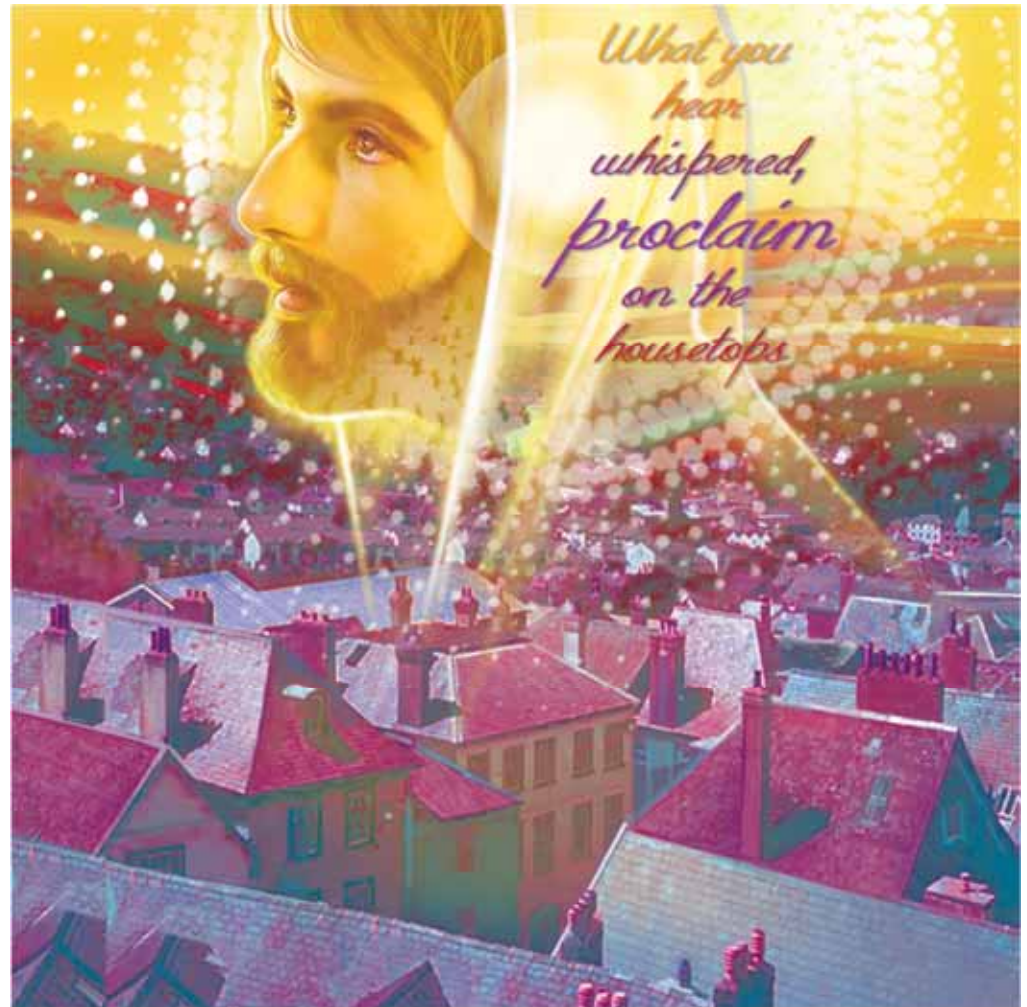




St. Bartholomew Church

4949 W. Patterson Ave. † Chicago, Illinois 60641
773-286-7871 † www.stbartholomew.net



© J.S. Paluch Co., Inc.

ST. BART'S PARISH MISSION STATEMENT

St. Bartholomew Parish is a faith-filled people, guided by the Holy Spirit and the Gospel, striving to hear and spread the Good News of Jesus Christ to all...

to CELEBRATE together because the Lord is in our midst and dwelling within us.

to CARE about each other, sharing our joys and sorrows.

to GROW in awareness of Jesus, alive and active in our lives.

to INVITE everyone to share in one another's goodness, talents, hopes and visions.

The people of God at St. Bartholomew REACH OUT to all because we need each other.

June 25, 2017

Twelfth Sunday in Ordinary Time



No TENGAS Miedo ...

No tengas miedo, siempre voy ante ti. El comienzo del refrán y el título de un himno católico favorito es tan apropiado cuando consideramos las lecturas de hoy. Tanto el Profeta Jeremías, como los comentarios de San Pablo estaban exactamente alineados. Ambos se referían a cosas como el terror, falsedades, burlas, y el verdadero miedo a la muerte. Y en gran detalle. Pero aquí está la cosa entonces nos dicen claramente, **NO TE RINDAS**. Dios está a tu lado. Sigue creyendo. Dios está de nuestro lado.

Mateo va un poco más allá. Él retransmite la enseñanza de Jesús a los doce: "**NO TEMAS A NADIE**". Él les dijo a ir audazmente con Su Palabra al mundo. "Lo que oyes en susurros ... proclama desde los techos." Lo oculto siempre será revelado. Lo que Dios nos proclama en la oscuridad debes gritar en la luz.

NO TENGAS MIEDO., ¿Cómo podemos tener miedo de la falsedad, o el terror humano, o la burla, o el desprecio cuando Dios esta con nosotros? En estas tres lecturas vemos que Dios, sin ninguna duda, se encargará de nosotros. No niegues tu cristianismo, no temas hablar la Palabra (y creo que también se supone que necesitamos vivir audazmente en la Palabra.)

Hay muchos paralelismos en nuestro mundo de hoy. Independientemente de nuestras afiliaciones políticas, o inclinaciones, Jesús nos está diciendo que no tengamos miedo. Sin mencionar una religión sobre otra, dice que no tengamos miedo. Caminemos por la vida en y con Dios. "Crean lo que estoy diciendo porque lo demostrare' ...y de hecho lo hizo." Jesús fue ridiculizado, fue acusado de muchas cosas que no hizo, a menudo no se le dio crédito cuando dijo/hizo algo espectacular. En su juicio frente a Poncio Pilato, hubo acusaciones que eran calumnias y mentiras. Finalmente lo mataron ... Pero resucitó de nuevo como él dijo y puso las cosas en orden.

Una advertencia que Jesús nos recordó. No le tengas miedo a la muerte, porque tu alma es eterna. Sólo témele a las cosas que pueden matar tu cuerpo y alma. Un severo recordatorio para todos nosotros. No huyamos de nuestras creencias, y de los principios que propugnamos, porque eso nos devorará el alma y nos acelerará hacia la muerte eterna.

Cuando reflexionamos lo que está sucediendo a nuestro alrededor, en nuestros corazones, nuestros hogares y familias, a nivel nacional o internacional, sugiero que mantengamos las palabras de Cristo y estas tres lecturas de las Escrituras a la vanguardia de nuestro pensamiento. Manteniéndonos dentro de los principios del Evangelio, y haciendo nuestro mejor esfuerzo para vivir fielmente, y así nunca temer. Recen por la paz, oren por la justicia. Vivan por la paz y vivan por la justicia. Vivan por el amor, y promueva un amor por la vida.

Como lo dijo una mujer sabia en mi primera parroquia... Párate... Habla ... y luego cállate. Eso es todo. Pero tengo otras cosas que pedirle, individualmente y como parroquia.

Coros. Como saben, nuestra gran Misa del centenario se acerca el 27 de Agosto de 2017 en la Misa de las 11:00AM. Ya que cruzamos este umbral solo una vez, estoy pensando que deberíamos hacer esto bien festivo y grandioso. Así que necesito su ayuda de una manera grandiosa. ¡Los coros están actualmente en pausa del ensayo, pero cuando volvamos, que será a mediados de julio me encantaría ver un montón de caras frescas cantando con nosotros, especialmente para el centésimo aniversario de la parroquia! El coro de adultos, en español e inglés, coro juvenil, e incluso el coro de adolescentes vienen a ensayar con nosotros mientras nos preparamos para esta celebración única de la vida. Por favor considere esto y únase a nosotros en uno de estos grupos, ya que todos ellos participarán en nuestra gran celebración.

Aquí algunos detalles para que pueda reflexionar sobre esto.

El coro de adolescentes comenzará el Lunes, 17 de Julio, de 4:45-6:00PM en la Iglesia.

El coro de juvenil comenzará el Miércoles, 19 de Julio de 4:00-5:30PM en la Iglesia

El coro en español comenzará el Miércoles 19 de Julio a las 7:00PM en la Iglesia

El coro de adultos comenzará el Jueves, 20 de Julio a las 7:30PM en la Iglesia

Venga a verme después de la Misa si tiene algún interés, y haga sus preguntas directamente. Hay un montón de maneras en que puede ponerse en contacto conmigo.

Chuck Kessell

Cell/Text-1-773-858-5325, E-Mail perc55@juno.com St. Bart's 1-773-286-7871 ext 119

¡O simplemente háblame! Necesitamos estas caras. Necesitamos levantar su voz al alabar la gracia de Dios por los 100 años como una comunidad de fe. ¡POR FAVOR AYUDE!

¡Que Dios nos bendiga a todos! ¡Y recuerde, No Tenga Miedo!

Chuck Kessell



BE NOT AFRAID...

Be Not Afraid, I go before you always. The beginning of the Refrain and title of a Favorite Catholic Hymn is so appropriate when we consider the readings today. Both the Prophet Jeremiah, and St. Paul's comments were exactly aligned. They both referred to things like terror, falsehoods, derision, and actual fear of death. And in some detail I must admit. But here's the thing....then they the say to us clearly, **HANG IN THERE.** God is on our side. Keep standing up for what you believe. God is on our side.

Matthew goes a bit further. He relays Jesus Teaching to the twelve: "FEAR NO ONE". He told them essentially to go boldly with His Word into the world. "What you hear in whispers...proclaim from the Housetops. What is concealed will always be revealed. What God proclaims to us in the dark you should shout in the light.

BE NOT AFRAID...When God has our back, how can we be afraid of falsehood, or human terror, or derision, or scorn? In these three readings we see that God, without any doubt will take care of us. Don't deny your Christianity, don't fear speaking the Word (And I think it is also assumed that we need to live boldly in the Word.)

There are many parallels in our world today. Regardless of our political affiliations, or leanings, Jesus is telling us Don't Be afraid. Without mentioning one religion over another ...he says Don't Be Afraid. Walk through life in and with God. 'Believe what I am saying because I will prove myself'...and indeed he did. Jesus was derided, was accused of many things he did not do, often given no credit when he did say/do something spectacular. At his trial in front of Pontius Pilate, there were accusations leveled which were slanderous and just outright lies. Ultimately they killed him...But...he rose up again as he said and set things right.

One caveat Jesus reminded us about. Don't be afraid of death, because your soul is eternal. Be only afraid of things that can kill both your body AND soul. A stern reminder to all of us. Let us not shirk our beliefs, and the principles we espouse, because that will eat our soul and speed us toward eternal death.

When we ponder what is going on around us, in our hearts, our homes and families, nationally or internationally, I suggest we keep the words of Christ and these three scripture readings at the forefront of our thinking. Keeping ourselves within the Gospel tenets, and doing our best to live faithfully, so we're never afraid. Pray for peace, pray for justice. Live for peace and live for Justice. Live for love, and foster a love for life.

As wise woman in my first parish once told me.. Stand Up... Speak Up... and then shut up. So there it is. But I have other things to ask of you, individually and as a parish.

CHOIRS. As you know our Big Centennial Mass is coming up on August 27, 2017 at the 11:00AM Mass. Since we cross this threshold but once, I'm thinking we should make this as festive and grand as possible. So.... I Need your help in a grand way. Choirs are all currently on hiatus from rehearsal, but when we get back, which will be in Mid-July I'd love to see lots of fresh faces singing with us, especially for the 100th Anniversary of the Parish! Adult Choirs, Spanish and English, Children's Choir, and even the Teen Choir come to rehearse with us as we prepare for this once in a life time celebration. Please consider this and join us in one of these groups as they will all participate in our grand celebration.

A few details so you can ponder this.

Teen Choir will start on Monday, July 17, from 4:45-6:00PM in Church.

Children's Choir will start on Wednesday, July 19 from 4:00-5:30PM in Church

Spanish Coro will start up on Wednesday, July 19 at 7:00PM in Church

Adult Choir will start up on Thursday, July 20 at 7:30PM in Church

Come see me after Mass if there is some interest, and get your questions answered. There are lots of ways you can get in touch with me...so here goes.

Chuck Kessell

Cell/Text-1-773-858-5325 E-Mail perc55@juno.com St. Bart's 1-773-286-7871 ext 119

Or just talk to me! We need these faces....We need your voice lifted as we praise God's grace to us for 100 years as a faith community. HELP! PLEASE!

God Bless Us All! And remember Be Not Afraid!

Chuck Kessell



St. Bartholomew Parish Picnic
Saturday, July 29 9:00AM - Sunset
Hot Dog Lunch at 12:00PM
Bring a Dish to share
Games for all ages begin at 2:00PM
Bring Your Own Drinks, Table, Chairs & Grill
(There are a few picnic tables available at the Grove.)

In order to plan well for the Picnic we ask that you send back the Reservation Form below to the Rectory or place in collection basket by July 17.

Family Name _____

Number of Attendees: Adults _____ Children _____

Ages of Children:



Picnic Parroquial de San Bartolomé
Sábado 29 de Julio 9:00AM - Hasta la puesta del sol
Almuerzo de hot dogs a las 12:00PM
Traiga un platillo de comida para compartir
Juegos para todas las edades comienzan a las 2:00PM
Traiga sus propias bebidas, mesas, sillas y parrilla
(hay algunas mesas de picnic disponibles.)

Con el fin de planificar bien para el picnic le pedimos que envíe de vuelta este formulario de reserva a la rectoría antes del 17 de Julio.

Apellido, Nombre _____

Número de asistentes _____ adultos _____ niños

Edades de los niños





**Be a friend of Jesus ...
Bring your friends to Jesus**
Saturdays, July 1 and July 8
1:00PM until 4:00PM
Hospitality Room
(Lower Church)



Instituto de Liderazgo Cristóforo
773-472-1515 / 773-481-0628

Curso Intensivo de Fin de Semana

Lugar: Iglesia de San Bartolome
4910 W. Addison St., Krueger Hall

Julio 7, 8, & 9 del 2017

Viernes de 6:00PM a 10:00PM

Sábado de 8:30AM a 8:00PM

Domingo de 9:00AM a 5:00PM (Graduación)

Costo \$150.00 (Por adelantado \$135.00)

Incluye, material, comidas y diploma.

¡Enriquece tu vida! Actúa con Iniciativa,
Responsabilidad, y Sentido de Pertenencia.

¡Comunícate! ¡Aprende! ¡Crece! y ¡Construye!

¡Feliz 4 de Julio!



Venga a iniciar la celebración del Día de la Independencia de nuestro país en la Misa de las 9:00AM el Martes 4 de Julio. Reunámonos como una comunidad de fe y oremos por nuestra preciada libertad. Traiga sus campanas para festejar nuestra libertad. Café y donas se servirán después de Misa.

La oficina de la rectoría se cerrará el Lunes y el Martes debido al 4 de Julio.

Excursión de Golf del Padre Mike

Campo de Golf Tam O'Shanter

6700 W. Howard St. - Niles, IL

Sábado 16 de Septiembre 2017

Se necesitan golfistas de ambos sexos.

\$50.00 por 9 hoyos, camisa,

Hot Dogs, Tostaditas y Varios Premios

Por favor entregue su dinero antes del 28 de Agosto a uno de los contactos de abajo. En el sobre ponga: su nombre y/o los nombres de su grupo, numero de teléfono y talla de camisa.

Por favor haga todo los cheques a nombre de:
George Cortez

George Cortez 773-286-6771

John McNulty 773-283-7120

Al Scalzitti 773-545-0334

Sunday Mass Attendance Count / Total de Misa Dominical June 17 - 18, 2017

5:00PM	89	11:00AM	168
7:00AM	184	1:00PM	374
9:00AM	188		

Mass Schedule

Saturday English Anticipatory Mass: 5:00PM

Sunday English Masses: 9:00 & 11:00AM

Missas Dominical Español: 7:00AM y 1:00PM

Mon.- Sat. Weekday Masses: 8:30AM

Holy Day Masses: 8:30AM, 10:00AM (school year) and 7:00PM (Bilingual)



Happy 4th of July!

On Tuesday, July 4, come start the celebration of our country's Independence Day at the 9:00AM Mass. Let's gather as a faith community and pray for our cherished freedoms. Bring your bells and ring in our freedom. Coffee and donuts will be served after Mass.

The Rectory Office will be closed Monday, July 3 and Tuesday, July 4 for the Holiday.

SAVE THE DATE

All volunteers with Human Concerns Ministries (Bereavement, Ministers of Care, St. Vincent DePaul, Respect Life, Blood Drive, Hospitality Supplies, Sharing Parish, and Rosary for Peace) are cordially invited to a Mass in Gratitude for your ministry on Saturday, July 8 at 5:00PM. Mass will be followed by a short meeting in the Hospitality Room along with a light supper. Please RSVP to Maureen McNair, 773-282-9664 or Nina Kosinski, (773) 330-0202, if you can attend.

6th Annual Fr. Mike Golf Outing

Tam O'Shanter Golf Course

6700 W. Howard St. - Niles, IL

Saturday, September 16

Men and Women Golfers wanted!

\$50.00 - 9 Holes of Golf, Shirt,

Hot Dog & Chips, and Prizes!!

Please turn in money by August 28th to one of the contacts listed below. On the envelope mark: your name and/or the foursome's names, telephone numbers and shirt sizes.

Please make all checks payable to: George Cortez

George Cortez 773-286-6771

John McNulty 773-283-7120

Al Scalzitti 773-545-0334

Mass Intentions



- Monday, June 26, 2017**
8:30 AM - Health Intentions - Cecilia Flores
- Tuesday, June 27, 2017 - St Cyril of Alexandria**
8:30 AM - †Joseph El Bekai
- Wednesday, June 28, 2017 - St. Irenaeus**
8:30 AM - †Rev. Sidney J. Morrison and deceased priests and sisters of St. Bartholomew
- Thursday, June 29, 2017 - SS. Peter and Paul**
8:30 AM - †Angelo Montalbano Jr. req by parents
- Friday, June 30, 2017 - The First Martyrs of the Holy Roman Church**
8:30 AM - Blessings on 45th Wedding Anniversary - Pat & Mary Ellen O'Brien
- Saturday, July 1, 2017 - St. Junipero Serra**
8:30 AM - †Sam & Mary Ellen Ancona req by family
5:00 PM - †Peter & Rosemary Stamm req by Lorraine Kurek & the Kurek Family
- †Earl Wood req by Wood Family
- †Ralph, Al & Yolanda Melone req by family
- †Our Faithful Departed
- Sunday, July 2, 2017 - 13th Sunday in Ordinary Time**
7:00 AM - †Lorenzo Taque req by daughter
- †Maria Blanca Erendira Acosta Frausto req by Bazan Family
- Health Intentions - Rosa Lara
9:00 AM - †Johann Lendino req by husband, Joe
- †Henry Marchionne req by Mr & Mrs Frank Marchionne
- †June Miller req by St. Bartholomew Catholic Women's Guild
11:00 AM - †George Wenzel req by Rob & Rose Rutherford
- †Francisco & Consuelo Elizondo req by Elizondo Family
- Parishioners of St. Bartholomew
1:00 PM - †Ruben Corral req by family
- Blessings - Melesio Carreno Family
- †Ascencion Fabian req by Fabian Family
- Presentation - Mia Sofia Molina

Devotional Opportunities

Every Tuesday, the Rosary is recited and prayers are prayed for World Peace at 6:00PM in the Rectory. All parishioners and friends are invited to join us.

All are invited every Tuesday morning to the Novena of Our Lady of Fatima after the 8:30AM Mass.

New Adoration Hours: All are invited to the 24 Hour Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament every Friday, 9:00AM until Saturday, 8:00AM in the Mater Dei Chapel.

Remember to Pray... for all the sick, suffering, handicapped and lonely of St. Bartholomew, especially:

- | | | |
|---------------------|-------------------|----------------------|
| Miguel Angel Alcalá | Gregorio Gonzalez | Guiseppa Parisi |
| William Conrad | Raphael A Guzman | Craig Perri |
| Ami | Sara Hernandez | Frances Plantago |
| Guadalupe Arreguin | Ed Johns | Greg Potrafka |
| Brian Ayala | Pat Johns | Patricia Prendergast |
| Olga Bazzi | Celine Kilian | Tammie Ramirez |
| Bienvenido | Gerard Kurek | John Ratulowski |
| Bendicion | Steve Kurek | Veronica Ratulowski |
| Donald Bonnem | Florence Kuss | Michael Riccetti |
| Irene Casino | Fr. Tom Lamping | Tony Rivera |
| Roy Casino | Rosa Lara | Esther Rodriguez |
| John Casino | Lydia Mabrito | Kathy Schmidt |
| Mary Collins | Irene Maldonado | Denise Johns Seban |
| Patrick Collins | Sylvia Marchan | Mike Shapiro |
| Siera Colon | Mary Marinoff | Georgia Melone |
| Patrick Connors | Cynthia Mazac | Sharp |
| Arlene Corbin | Linda Mazac | Terri Shaughnessy |
| Maria Corral | Mary McCarthy | Jean Spisak |
| Maddie Curran | Christine McMahan | Carmen Torres |
| Tom Daniel | John McNulty | Edita Tolentino |
| Patricia DeRusha | Noreen Melone | Rich Van Durme |
| Janet Espinosa | Sally McAlister | Marge Wenzel |
| Angela Estrada | Melone | Bob Whiteman |
| Cecilia Flores | Tulio Melone | Catherine Wolek |
| Anne Foy | Gerri Murphy | Eric Wood |
| Phillip Gagliano | Justin Murray | Maria Luisa Wyskiel |
| Alejandro Garcia | Nicholas Nigro | Norbert Zagas |
| Diane Gazda | Pat Noonan | Carlos Zambrano |
| James Gazda | Joseph Parisi | Mary Zgonina |

Rest in Peace... Joseph El Bekai
Please pray for all the deceased members of our parish.

Remember to Pray... for the protection & safety of all our family and friends serving in the Armed Forces.

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| Kevin Ayala | Matthew Lodwich |
| Marvin Branch | Andres Suarez |
| Edwin Chiqui | Jaime Suarez |
| Rev. Chris Doering | Christopher Ryan Whiteman |
| Jason J. Fleming | Emanuel Zambrano |
| Christian Garcia | Matthew Zwolinski |
| Christopher Lamping | |

READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5
- Tuesday:** Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14
- Wednesday:** Gn 15:1-12, 17-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mt 7:15-20
- Thursday:** **Vigil:** Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19
Day: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19
- Friday:** Gn 17:1, 9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4
- Saturday:** Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17
- Sunday:** 2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-19; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42

Archdiocese of Chicago
Golden Wedding Anniversary Mass
Sunday, September 17 2:45PM
Holy Name Cathedral

Register at:
pvm.archchicago.org/events/golden-wedding

**HOMEBOUND? ILL?
RECOVERING FROM A HOSPITAL STAY?
THEN THIS MESSAGE IS FOR YOU!!**

There are people waiting to bring you Communion - - we just need to know you want us to come. Please call the rectory or drop a note (attention Ministers of Care) with your name, address, and phone number. We'll get back to you as soon as possible. Spanish Ministers of Care are available, as well as English speaking ministers. For more information call:

*Rectory Office 773-286-7871 for English
Jennifer Martinez 773-283-5514 for Spanish*

SACRAMENTAL PREPARATION

Reconciliation : 4:00 to 5:00PM every Saturday.

Baptisms: During Pregnancy or after birth, parents and those to become godparents are expected to attend a Baptismal Preparation Meeting held on the first Sunday of the month at 12:30pm. Godparents need to qualify for baptism. Baptisms are celebrated on the fourth Sunday of every month at 2:30pm. For information and registration to schedule a baptism please telephone the Rectory at least two months with anticipation.

Marriage: Those who seek the Sacrament of Marriage should be free of any impediment. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Rectory at least six months in advance before confirming a reception hall.

15-years or Sweet Sixteen: Sixteen-Fifteen year young ladies who would like to celebrate their quinceañera should already be Confirmed, have their First Communion and assist a series of preparation for the celebration. Please contact Mrs. María Arrez at the Office of Religious Education.

Communion, Confirmation, and Conversion for Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from 1st - 8th Grades if they are not in a Catholic School.

Communion, Confirmation, and Conversion for Adults: Please call the rectory about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

Communion to the homebound: Please call the parish office with information about those who are shut-ins or sick so that visits may be made. In an emergency situation, you may call immediately any hour.

Anointing of the Sick: Call the rectory if your family member is sick and needs the Anointing of the Sick Sacrament.

Funerals: When a family member dies, arrangements with the Church are usually done by the Funeral Home. You may also contact us directly so that the priests and bereavement ministers may minister to your needs and assist you in the planning of the Liturgy for the Funeral Mass, this includes the Wake Service, and Final Commendation at the Cemetery.

Presentation of a child: When your child becomes 40 days or 3 years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the rectory a week ahead to register your child.

Renovación Carismática Católica

El Grupo de Servidores de la Renovación Carismática Católica de San Bartolomé invita a todas las personas a compartir juntos la palabra de Dios en el círculo de oración, los Miércoles en la capilla comenzando a las 7:00PM con el Santo Rosario y a las 7:30PM con el círculo de oración. Te esperamos con AMOR.

La Legión de María

La Legión de María los invita a rezar el Rosario y conocer más de nuestra Madre María. Nos reunimos en la rectoría los Viernes a las 7:00PM y los Sábados a las 4:00PM. Que Dios los bendiga. Para más información, llame a María Wyskiel, (773) 807-8403.

PREPARACION SACRAMENTAL

Reconciliación: Cada Sabado a las 4:00PM.

Bautismos: Durante el embarazo o después del nacimiento, los papás y los que seran los padrinos en el bautismo deben de asistir a una Sesión de Preparación Bautismal que se lleva a cabo el primer Sábado de cada mes a las 3:00 de la tarde. Los padrinos deben de calificar para bautizar. Los bautismos en Español se celebran el Segundo Domingo de cada mes comenzando con la Misa de 1:00 de la tarde. Para información, registración y calendarización para bautismos favor de llamar a la Rectoría al menos dos meses antes del bautismo.

Matrimonio: Los que procuran el Sacramento del Matrimonio, deben de estar libres de todo impedimento. Para la Preparación Pre-Matrimonial y para asegurar la fecha para la boda que usted deseé, favor de llamar a la Rectoría al menos seis meses con anticipación antes de contratar el lugar de recepción.

Quinceañeras: Las jóvenes que desean celebrar sus quince años deben de haber sido Confirmadas, haber hecho su Primera Comunión, y asistir a una serie de preparación para la celebración. Favor de contactar a la señora María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Niños: Todos los niños deben de estar asistiendo a clases de educación religiosa desde el Primer hasta el Octavo grado, a menos que asistan a la Escuela Católica.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Adultos: Favor de llamar a la rectoría acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos).

Comunión a los enfermos: Favor de llamar la oficina parroquial con la información de aquellos que no pueden salir y estan enfermos para arreglar la visita. En caso de emergencia usted puede llamar inmediatamente a cualquier hora.

Unción de los Enfermos: Llame a la rectoría si su familiar está enfermo o necesita el Sacramento de Unción de Enfermos.

Funerales: Cuando un ser querido muere, los arreglos con la iglesia usualmente son dirigidos por la Casa Funeral. Usted también puede contactarnos personalmente para que los sacerdotes de la parroquia y los ministros de dolientes le asistan en la planeación de la Liturgia para la Misa de Exequias, éstos incluye, el Velorio y el Sepelio en el Cementerio.

Presentación del niño/a: Cuando el niño/a cumple 40 días o 3 años puede ser presentado en la Iglesia el Primer Domingo de cualquier mes. Favor de llamar a la rectoría con una semana de anticipación para registrar a su niño/a.

School Office Summer Hours

Monday - Thursday 9:00AM - 2:00PM
Call ahead for an appointment on Friday.
773-282-9373

Horas de Verano para la Oficina Escolar

Lunes – Jueves 9:00AM - 2:00PM
Llame para hacer cita los Viernes
773-289-9373

Religious Education Classes

Registration for the 2017-2018 School year is now open. Call Maria Arrez at 773-283-5702. *The Religious Education Office is closed for vacation June 28 thru July 9.*

Clases de Catechesis

La registracion para el año escolar 2017-2018 ya esta abierta. Llame a Maria Arrez al 773-283-5702. *La oficina de educación religiosa esta cerrada por vacaciones del 28 de Junio al 9 de Julio.*



Rejuvenate the Gym!

Thank-you! Thank-you!
Thank-you!

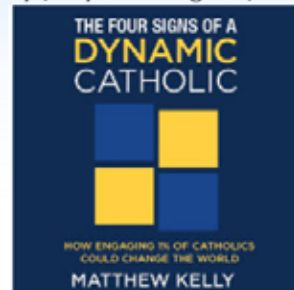
We are thrilled to announce that as this bulletin was going to press, we've raised \$21,590 through Rejuvenate the

Gym! for the benefit of the St. Bartholomew School Gymnasium. Your generosity will now allow us to make a few very much needed improvements to the gym beyond just its appearance. The Home of the Crusaders will continue to attract new families and thrive through its upcoming Centennial Celebration directly because of you. We look forward to revealing our gym's transformation in the coming weeks and months.

Since donations were still being received, we decided to extend the Rejuvenate the Gym! Campaign through July 4th. If you haven't made a donation and would still like to, please go to www.givecentral.org. Once there, click "Start Giving" and search for "St. Bartholomew Church." Then, just click "Rejuvenate the Gym!" and enter your donation information. That's it. How easy is that! Alternatively, you may also donate by mailing a check to St. Bartholomew School at 4941 W Patterson Ave., Chicago, IL 60641. Please make your check payable to "St. Bartholomew School" and write "Rejuvenate the Gym!" on it. If you have any additional questions, please contact Michael Giordano (Class of 1991) at (312) 933-6224 or mgiordano@stbartholomew.net. Again, thank-you very much and Go Crusaders!

JOIN US FOR OUR NEW St. Bart's SUMMER BOOK CLUB

Mondays, July 10 through 24, 7 - 8:30 pm



Please call Rosaria Aguirre at 773-669-5145

By July 3 to register and
reserve your copy of the book

(\$5.00 donation is requested to cover the cost of the book)

What FOUR things did... Mother Theresa, Francis of Assisi, John Paul II,

Catherine of Siena and Ignatius of Loyola all have in COMMON?

THEY ALL PRACTICED THE FOUR SIGNS.

Four things make the difference between highly engaged Catholics and disengaged Catholics: the Four Signs of a Dynamic Catholic. Are you ready to let God take your spiritual life to the next level? *The Four Signs of a Dynamic Catholic* promises to take you on a journey that will help you to live out the genius of Catholicism in your everyday life. The central idea in this book should change the way we live our faith and the way we teach our faith.

This book is a game changer.

ACOMPÑENOS PARA NUESTRO NUEVO CLUB DE LECTURA

de San Bartolomeo para el verano

Los Lunes, 10 de Julio - 24 de Julio, 7 - 8:30 pm



Favor de llamar a Rosaria Aguirre- 773-669-5145

antes del 3 de julio

para reservar su copia del libro

(Se solicita \$ 5.00 donación para cubrir el costo del libro)

Qué CUATRO cosas ... Madre Teresa, Francisco de Asís, Juan Pablo II,
Catalina de Siena e Ignacio de Loyola ... tienen en COMÚN?

TODOS PRACTICARON LAS CUATRO SEÑALES.

Cuatro cosas hacen la diferencia entre los católicos que se dedican y los que no están dedicados: los Cuatro Signos de un Católico Dinámico. ¿Estás listo para permitir que Dios tome tu vida espiritual al siguiente nivel? *LOS CUATRO SIGNOS DE UN CATÓLICO DINÁMICO* promete ayudarte a vivir el genio del Catolicismo en su vida. La idea central en este libro debe cambiar la forma en que vivimos nuestra fe y la forma en que enseñamos nuestra fe.

ESTE LIBRO CAMBIARÁ TU VIDA

PARISH SUPPORT OFFERTORY COLLECTION

June 17 - 18, 2017

5:00pm Envelopes.....	\$252.00	11:00am Envelopes	\$689.50
Loose	\$104.00	Loose	\$124.50
7:00am Envelopes.....	\$352.00	1:00pm Envelopes	\$364.00
Loose	\$400.85	Loose	\$603.78
9:00am Envelopes.....	\$1,091.00	Mail In Envelopes	\$275.00
Loose	\$225.51	Loose	\$0

All Masses.....	\$4,482.14
GiveCentral.....	\$882.50
TOTAL.....	\$5,364.64
BUDGETED GOAL.....	\$6,200.00
Difference.....	(\$835.36)

16-17 Budgeted Goal to Date.....	\$316,200.00
16-17 Actual to Date.....	\$293,479.23
Difference.....	(\$22,720.77)

Thank you for your stewardship! Special thanks to those who used collection envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. If you did not remember to bring your collection envelope today, please use the envelope available from the usher.

Welcome New Parishioners! Please register at the Rectory as soon as possible. You may register either in person or by phone (773-286-7871) Monday through Friday between the hours of 9:00 AM and 8:00 PM.

Welcome Visitors! We welcome you to our Parish Family. We hope that you will worship with us weekly.

Please remember St. Bartholomew when planning your will.

Thank you for your continued support!

Peter's Pence Collection

The second collection this weekend is the annual Peter's Pence Collection. Join the Holy Father and be a witness of charity throughout the world. Thank you for your generosity.

Colecta Óbolo de San Pedro

La segunda colecta este fin de semana es la colecta anual Óbolo de San Pedro. Ayude al Santo Padre a continuar esparciendo la paz de Dios por el mundo. Gracias por su generosidad.

School Support

The second collection next weekend will be our School Support Collection. Thank you for your continued support.

Apoyo Para Nuestra Escuela

La colecta el próximo fin de semana ira hacia nuestra escuela. Gracias por su apoyo continuo.

Thank you!

El Llano Restaurant, 4011 N. Elston, Chicago
Brasa Roja, 3556 N. Pulaski, Chicago

Two neighborhood restaurants sponsored the Mariachi Band for the Our Lady of Guadalupe Celebration at St. Bartholomew. Please stop by and Thank them for their support!

¡Gracias!

El Llano Restaurant, 4011 N. Elston, Chicago
Brasa Roja, 3556 N. Pulaski, Chicago

Dos restaurantes de la comunidad patrocinaron el grupo de Mariachis para la celebración de Nuestra Virgen de Guadalupe en San Bartolomé. Por Favor visiten sus localidades para agradecer su apoyo!



ST. BARTHOLOMEW PARISH STAFF

Rev. Ricardo Castillo, Pastor
fr.rcastillo@stbartholomew.net
Rev. Thomas E. Lamping, Associate Pastor
Fr.tom.lamping@stbartholomew.net
Rev. Mr. Emanuel Torres Fuentes, Deacon
Deacon Faustino Santiago
Mr. Charles A. Kessell, Music Director
Mr. James Phillips, Director of Buildings & Grounds
Mrs. Vanessa Baldwin, Operations Director
Mrs. Wanda Fleming, Athletic Director
Mrs. Rose Rutherford, Parish Secretary
rrutherford@stbartholomew.net
Mr. Joseph Angelastri, Finance Council Chairman
Ms Joan Billingham, Parish Pastoral Council
Mr. Ethan Velgara, School Board

PARISH OFFICE AND RECTORY
4949 W. Patterson Telephone: 773-286-7871
FAX: 773-286-4808

PARISH SCHOOL OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-282-9373
FAX: 773-282-4757

Mrs. Karen Rebhan-Csuk, Principal
krebhancsuk@stbartholomew.net

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-283-5702
FAX: 773-286-4808

Mrs. Maria Arrez, Coordinator of Religious Education
m.arrez@sbcglobal.net

St. Bartholomew Website Addresses

www.stbartholomew.net www.StBartsSchool.net
www.StBartsChoir.net

Social Media

www.facebook.com/stbartholomew.net
Instagram: stbartholomewparish



St. Bartholomew Church
4949 W. Patterson
Chicago, IL 60641

Save these dates:

Saturday, July 29: Parish Picnic
Sunday, August 27: 100th Anniversary Celebration Mass at 11:00AM

After you read the bulletin, fold, stamp and mail it to a friend! Share good news!
Visit Our Website: www.stbartholomew.net